

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

St. 539 73

## Előfizetési árak:

Egész évre — — — 8 kor. | Negyed évre — — — 2 kor.  
Fél évre — — — 4 " | Egyes szám ára — — 16 fill.  
Nyilttér soronként 30 fillér.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez,  
a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők.  
Kéziratok nem adódnak vissza.  
Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## Előfizetési felhívás!

Alólirott lapszerkesztőség tisztelettel kéri a t. közönséget, hogy — méltányolva lapunknak a háboru kitörése óta teljesített hazafias munkáját — minél számosabban kegyeskedjenek a lapra előfizetni.

Lapunk a megyei és helyi hirszolgáltatón kívül a háboru kezdete óta hűségesen és pontosan bocsátja sürgönyeit a t. nagyközönség rendelkezésére s ezután is azon lesz, hogy a harctéri eseményekről szóló távirataival az olvasó közönséget már a napilapok megjelenése előtt tájékoztassa a világháboru folyásáról.

1916. január 1-ével a negyedik évfolyamba lépő „Szászváros és Vidéke”-re új előfizetést nyitunk s kérjük a t. közönséget, hogy az amugy is áldozatok árán fentartott lapunkra előfizetni kegyeskedjék.

A hátralékos előfizetési-díjak mielőbbi beküldését szintén ez úton is tisztelettel kérjük.

Mindennemü hirdetések felvételét jutányos árban eszközli a lap kiadóhivatala (a Szászvárosi Könyvnyomda Rt.) Szászváros, Klastrom-u. 1., ahová

a hirdetések, előfizetési-díjak beküldendők, valamint lakáscím változások bejelentendők.

Előfizetéseket a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.” papírüzletében is lehet eszközölni.

A lap előfizetési ára, dacára a megcsappant bevételeknek s az előállítási költségek emelkedésének, ezután egy évre 8 K, félévre 4 K, negyedévre 2 K lesz.

Remélve, hogy a t. közönség s különösen Szászváros város közönsége fokozottabb mértékben fogja lapunkat támogatni, maradtunk

hazafias tisztelettel:

Szászváros, 1916. január 1.

a „Szászváros és Vidéke”  
szerkesztősége.

## 1916.

Itt az ujév, köszönjük ők s amidőn a változatokban oly gazdag ó esztendőől bucsut veszünk, lelki szemeink előtt végigvonulnak a letűnt évek minden eseményei: látjuk a milliók hősi küzdelmét, látjuk a nemzet áldozatkészességét, látjuk ellenségeink kudarcát, látjuk a szédítő méreteket öltött világháboru által az emberiségen ütött mély

és maradandó sebeket, újra átérezzük a gyásznak, az örömeinek sokféleségeit, lelkünkben, szívünkben újra végigéljük a mult háborus évek keserűségeit, szenvedéseit, dicsőségeit.

Látjuk, hogy az igaz ügy mellé szegődött hadiszerencse miként kétszerezte meg ellenségeink adáz gyűlöletét, látjuk miként bontakozott ki a világháboru a maga képzeletet felülmúló teljességében, látjuk az emberi gyarlóságot, amely az elvakított szenvedély hevében semmitől sem riad vissza.

A letűnt háborus évben öröm és bú, élet és halál karonfogva száguldoztak a vérrel, könnyel áztatott hadakozó országok felett s bár teljesen megszoktuk a háboru izgalmait, mégis őszintén kívánjuk, hogy az új esztendő mielőbb dűlőre vigye ezt az óriási küzdelmet, amelyből egy szebb, egy jobb és minden tekintetben emberiesebb békés korszaknak kell életre támadnia.

A bűnösök, a háboru felidézői, már megkostolták a bűnhődés keserű, de jól megérdemelt kenyerét s hisszük, hogy nemsokára a teljes győzelmünk kivívásával mi és dicső szövetségeseink fogjuk őket méltó büntetésben részesi-

## A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRCÁJA.

### Klárissznak.

#### Dolorose ...

„S holttestemen át  
Fújó paripák  
Száguldjanak a kivított diadalra  
S ott hagyjanak engemet összetiporva.”  
(Petőfi.)

Klárissz... Én kis hercegnőm!  
Gondolsz-e néha egy messze tájra  
Hol bús gyászdalokat sir a szellő  
S halvány arccal nézünk a Visztulába  
Ha gyász-izenetet visz a felhő.  
Hol az imákban a hősök lelke száll  
— S a szívünk mint szent, kis vágy-madár  
Búsán... vergődve, messzi... haza szállna...  
Mondd... gondolsz-e néha arra a tájra...?  
És mond... ha majd egyszer azt hallanád,  
Hogy holtan fekszik ott a te katonád...  
Bús katonád... Holt dallal... s virággal...  
Sápadtan... És sirján kis pacsirta...

— Szeretnél akkor... ejtne-e könnyet értem  
Drága könnyet...

Én édes, bús hercegnőm — Klárika...?

### Az Éj beszél.

Hol kéken tündököl a végtelen ég,  
Hol az éjszakában ezer dal fakad,  
Hol nimfák táncolnak a holdsugárban,

Hol a Halál csókol most fűszálakat:  
Sötét mezőkön... fekete ruhában  
Igy beszél az éj:

Egy idő óta nem hagytok álmodni,  
Egy idő óta rútak lettetek,  
Egy idő óta minden sir, zokog  
S fájón könnyezek én is veletek.

Egy idő óta midőn messze járok  
Harmatos mezőkön, virágok felett:  
Minden kis fűszál búsan int felém  
S én nézem némán a nagy Enyészetet.

Egy idő óta a holdsugárban  
Nem lejtnek táncot a nimfák s najádok,  
Egy idő óta halkán zokognak  
Hervadó, fehér, bús szív- virágok.

Egy idő óta vár valakit minden,  
Ki el fog jönni rózsásan... fehéren...  
Megcsókolja a tomboló világot  
S tovatünik a viharos égen.

Lenn, az erdők selymes, zöld sátrában  
Elsárgult kis levél Őhozá beszél,  
Hozzá szól a kis pacsirta dala,  
Vágyva sóhajtja Őt minden, ami él.

Gyöngye szellő szárnya viszi Hozzá  
Kis virágjaim bájos illatát,  
Üde, friss harmatcsepp csókolja rá  
Az ő nevére tündöklő csillagát,

Egy idő óta óreá vár minden...  
S Ő el fog jönni rózsásan... fehéren...  
Megcsókolja a tomboló világot  
S megáll ott... a szent, nagy csatatéren.

A vad halálhörgések elhalkulnak  
A vértől ázott zúgó harcmezőkön...  
Dalolni fognak az erdők... a rétek  
S virágillat lesz mindenütt a földön.

S szép éjszakánkint... a holdsugárban  
Táncolni fognak a nimfák s najádok,  
De ők akkor is zokogni fognak:  
Elhervadt... fehér, bús szív- virágok.

S mig sápadtan sir fel a Fájdalom  
És fájón zokog milliók bánata:  
El fog jönni hajnali rózsákkal  
S mindent megáld: a Béke angyala...!

Hol kéken tündököl a végtelen ég,  
Hol az éjszakában ezer dal fakad,  
Hol nimfák táncolnak a holdsugárban,  
Hol a Halál csókol most fűszálakat:

Véres mezőkön... fekete ruhában  
Igy beszél az Éj.

S mig messziről felhangzik a szent Hajnal  
Fehéren haldoklik a sötét Éjszaka.

Kolozsvár, 1915. dec. 26. Gredinár Aurél.

teni s a minden népeket boldogító békét megteremteni.

Biztató, megnyugtató s lelkesítő újév hajnala dereng felénk s bár újabb és újabb áldozatokat kell is hoznunk, örömmel, hazafias lelkesedéssel tesszük azt, hiszen közös mindnyájunk érdeke, hogy mielőbb visszatérjen közeink a békés munkálkodás ideje.

Legyünk erősek, kitartóak a munkában, egyek a közös haza szeretetében s akkor a reánk virradt új esztendő meghozza mindazt, amit az immár másfél év óta dicsőséges és eredményes küzdelem után megkövetelünk.

Hogy mit rejteget magában az újév, nem tudjuk, de azt mindnyájan érezzük, hogy már nincs messze az idő, amikor véget ér ez a mindeneket felforgató világháború.

Meddig tarthat még ez a háború, nem tudjuk s éppen ezért minden eshetőségre számítva, úgy kell erőnket megfeszíteni, egyesíteni, hogy a győzelem teljes kivívásával a fehérgalamb a béke olajágát mielőbb elhozza számunkra.

Köszöntünk téged új esztendő s kérve kérjük a jó és hatalmas Istent, hogy erősítsen meg minket hitünkben s adjon erőt és kitartást e véres küzdelem folytatására és győzelmes befejezésére.

*ifj. Sz. K.*

### A katonakórház karácsonyfája.

A fenyők örökzöldje és a központi hatalmak nemzeti zászlóinak szinompája takarja el a kaszárnyai kórház nagy termének szomorú falait. Gyönyörű háttérét képezi ez a szinpompa az egyik oldalon dicső uralkodónk mellszobrának, a másik oldalon a katonák hatalmas és csillogó apróságokkal teleaggatott karácsonyfájának.

Az ajándékkalácsokkal és egyéb adományokkal megrakott asztalok csak úgy roskadoznak terhük alatt, száz karácsonyfa sem bírná el ezt a terhet, de az őserdők rengeteigi sem volnának elegendők elviselni a terhet, ha irántatok, nemzetünk sebzett országainak iránt érzett nagy szeretetünket ajándéktárgyakra lehetne felváltani.

Felcsendülnek a „Choral“ ünnepi hangjai, kigyulladnak a karácsonyfa gyertyái: kezdődik az ünnepély, melynek részletes programja a következő:

1. Choral, harmónium és vonós négyes.
2. Ünnepi beszéd, tartja (tót nyelven) Liptai Ernő tábori lelkész.
3. Chtic aby spal, szláv karácsonyi dal (énekkar és vonós négyes).
4. Orendi Gyula ág. ev. lelkész ünnepi beszéde.
5. Stille Nacht, heil'ge Nacht, karácsonyi dal (énekkar és vonós négyes).
6. Bodor János ref. lelkész ünnepi beszéde.
7. Pásztorok, pásztorok, karácsonyi dal (énekkar és vonós négyes).
8. Domsa Vazul g. kel. esperes ünnepi beszéde.
9. Karácsonyi román dal.
10. Jenea János g. kath. esperes ünnepi beszéde.
11. Néphimnusz.
12. Az ajándékok szétosztása.

A gyönyörű ünnepély, melyet dr. Grauer Bernát törzsorvos, a kórház parancsnoka fáradságot nem ismerő buzgalommal rendezett, lélekemelő hatással volt úgy a termet zsufolásig megtöltött vitézekre, mint a szép számban megjelent, meghívott közönségre, melynek a szíves megjelenéséért Zinner ezredes meleg szavakban mondott köszönetet.

A program muzikális része Hess népfelkelő zenetanárban dicséri mesterét. Dr. R. I.

### Hétről-hétre.

Mit panaszkodol te szegény, ki és agyonzsorozott fogyasztó?! Hogy mered kitátani a szádat, amikor látod, tapasztalod, érzed, hogy a hetedik bördöt is kezdik már lehozogatni rólad a „szegény“ termelők és közvetítők. Hallgass, mert háború van. Háború van s csupán e jogcimen hallgatnod kell. Ha a tejed vizes, ha a liszted dohos, ha a kenyered csirizszerű pép, ha cukrodat a hivatalos áron felül és rosszul mérik, hallgass és fizesd érette a magas árakat s köszönd meg, hogy szerencsés lehellet az árusító megdagulásához egy pár fillérrel hozzájárulni. Hallgass, mert ha nem kapsz, vagy legalább is úgy jársz, mint a Jurkovits „kunsaftja“: a fenébe küldenek.

Jurkovits János helybeli fűszer- és csemegekereskedő nagyon praktikus módját találta fel az elhallgattatásnak: a panaszkodókat a fenébe küldi. Megtörtént, hogy e sorok írója, aki állandó „kunsaftja“ Jurkovitsnak, több ízben kifogásolta az üzletben árusított kenyér minőségét. Figyelmeztette is Jurkovitsot, hogy ne árusítson ilyen ehetetlen pépet, de ő azt felelte, hogy ő így kapja a péktől, ő nem hibás. Dacára, hogy arra is figyelmeztetve lett, hogy a törvény a forgalomba hozót is bünteti, ő tovább is szelte „endetail“ a kenyérszeleteket a szegény embereknek. (A gazdagok otthon sütnék s nem veszik „suly“ szerint szeletenként Jurkovitstól.) A „kunsaft“ egyszer aztán a rendőrségre vitte a kenyeret, ahol bizony megállapították, hogy az sületlen. A pékeket a rendőrség összehívta s kiadta a szigorú rendeletet: a kenyeret ki kell sütni, mert jövőben sulyos bírság lesz a büntetése olyannak, aki közfogyasztásra ilyen sületlen kenyeret árul s annak is, aki ilyent tovább ad, forgalomba hoz. Lett is rend, azonban a „kunsaft“ kikapott.

Jurkovits János ur, aki elég jó szívé s megengedi, hogy az egész város fogyasztóközönségének jórésze s a katonák töle vásároljanak, a „kunsaftnak“ indulattól kipirult arccal a következő kijelentéssel kedveskedett: „A pékem nem akar több kenyeret nekem eladni a panasz miatt, az ilyen kunsaft ne jöjjön a boltomba, az ilyen kunsaft menjen a fenébe.“

A hang, a modor kiméretlen volt. A „kunsaft“ kifizette a már megvett portékáját s többi ott levő vásárló nem kis meglepetésére illedelmesen köszönve — távozott.

Ugy látszik Jurkovits ur elfelejtette, hogy a törvények mindenkire egyformán szólnak. A sületlen kenyér forgalomba hozatala büntetendő cselekmény, mert egyrészt az egészségre ártalmas, másrészt jogtalan haszonhoz juttatja az árusítót, hiszen a suly szerint mért sületlen, pép jóval nehezebb, mint a jól kisült ugyanazon mennyiségű lisztből készített kenyér.

Jurkovits szerint a „kunsaft“ hallgasson s örvendjen, hogy drága pénzen vásárolhat nála árut. Ha netán a kenyérben üvegcserepek, vagy más idegen anyagok volnának, hallgatva kell azt megfizetni s elfogyasz-

tani, hiszen a pék is, Jurkovits is nagy ur s nehogy panaszra menj, mert akkor az egyik nem ad több kenyeret, a másik a fenébe küld.

Felhívjuk a rendőrség és a közönség figyelmét az ilyen gondolkozásu emberekre!

### A helybeli vöröskereszt-egylet a hősök karácsonyáért.

Eljött a karácsony ünnepe. A szeretet emez ünnepén ki vonhatná meg szeretetét a sebesült és betegségben sinlődő hősöktől, kiknek mindnyájan nemcsak szeretettel, de soha le nem róható hálával tartozunk. A hazának, mindnyájunk szent hazájának, életünknek és vagyonunknak hősies védelmében sebesültek meg ők; ki vonhatná meg tőlük szeretetét s ki tagadhatná meg nekik szeretete adományát?!

A kilométerek ezreire menő hosszúságú frontokon tombol a világháború küzdelmeinek legvadabb tüze, de van e küzdelmeknek a front mögött is színtere: a társadalomban. Ennek minden egyes tagja köteles kivenni a maga részét a nagy küzdelemből. És ha áruulás a fronton az, hogy katona a végszükség beállta nélkül megadja magát: úgy nem kevésbé áruulás, ha valaki a társadalomnak a front mögötti nagy küzdelmében kérelemre, de még önként is épen nem, vagy nem tehetsége arányában teljesíti kötelességét, mely rendszerint anyagi, aránylag csekély anyagi áldozatok hozatalában áll.

Dicséret és hála Szászváros közönségének, mely a front mögötti nagy küzdelem reá jutó színterén fényesen állja meg helyét.

A szászvárosi vöröskereszt-egylet „A szászvárosi kórházakban levő katonák karácsonyfájára“ gyűjtést rendezett, mely úgy összegében, mint abból a szempontból, hogy adományával a közönség minden rétege hozzájárult, minden várakozást felülmúlóan sikerült.

A vöröskereszt-egylet hálás köszönetét fejezi ki nemes adományáért minden egyes adakozónak és az alábbiakban részletesen nyugtázza az adományokat.

Nem különben fejezi ki hálás köszönetét a vöröskereszt-egylet az alábbi részletezésben feltüntetett uri hölgyeknek és uri leányoknak, kik a gyűjtés fáradságos munkáját voltak szívesek elvégezni.

A gyűjtés részletes eredménye: I. sz. gyűjtőív. Dr. Erdélyiné urnő vezetése alatt Antónia Ilona és Bölcsekévy Gitti urleányok (Vásár-utca, Iskolatér, Országút belső fele). Dr. Dobóné 10 K, Cseh Alajos 1 K, Müller 40 fillér, Moldovan Simon 1 K, Lengyel 30 fillér, Müller Vilmos 2 K, Csiszár Ferenc ny., Csáky István, Freitag Fr., Wolff Lujza 1—1 K, Linhart József 2 K, Ciontea 40 fillér, dr. Erdélyiné 20 K, N. N. 2 K, Makkayné 4 K, Kercsedí Györgyné 1 K, N. N. 2 K, dr. Wilhelmné 2 K, Holtrich Ede 2-20 K, Dózsa József 40 fillér, Armbruster Lt. 10 K, dr. Markovinovich V., Kotz 20—20 K, dr. Wilhelm 2 K, Lobstein József 5 K, Widmann F. F. 2 K, Seilerné 10 K, Weisz Dezső 5 K, Jun. Kootz 1 K, Demeter 5 K, N. N. 1 K, özv. Bede Dénesné 5 K, Szászvárosi Könyvnyomda Rt. papírkereskedése 10 K, Schelker J. F. 3 K, Barcsi János 5 K, Szakáts István 2 K, Gensthaler J. 1 K, A. Muntean 1 K, Schuller 2 K, dr. Tóth Sándor 10 K, Tamasovits, Zobel Károly, Molnárné, Opreanné, Margel, Mimank, dr. Grauer Sta., dr. Moldovan, Moga István, Klinger főhadnagy, Stefanee főhadnagy 2—2 K, Frana százados 3 K, Répássy főhadnagy 2 K, Zinner ezredes 10 K, Kmai százados 2 K, Kaltschmid őrnagy 5 K, Nem olvasható 2 K,

Antoni K. rektor 10 K, Schuleri Károly három gyűjtőivre összesen 100 K, Fürber F. 2 K, Graf Anna, Walla Fen. 1—1 K, Nem olv., Strann György, Rosenfeld, N. N. 2—2 K, Spechter, Nem olv., Nem olv. 1—1 K, Goldmann Sámuel 10 K, Fischer J. 4 K, Róna 5 K, Izrael Heiman 6 K, Jó szívvel 10 K, Schiffner, Hoffe 2—2 K, Nem olv., Nem olv., Nem olv., Nem olv., Tomceschoff, Klein, F., Th., H., Nem olv. 1—1 K, Hoffe, Nem olv., Spiegel, Matejkazt, Divéky, Nem olv., Dr. B., Roth kdtt., dr. Borosnyai 2—2 K, L. I. K. 1 K, Baicu, Klusch, Nem olv. 4—4 K, Stelescu, Nem olv. 1—1 K, Törökné, Stefani Hans 2—2 K, Blenessy Sándor 5 K, Recska István 10 K, Melitska J. 5 K, Fraenk F. 2 K, öz. Németh János, dr. Szöllösy János 5—5 K, Kardos Irénke, Nagy Ferenc, Iniska János 1—1 K, Corvin S., Opinkár, Bon J., Lazaroiu J., Solymosi Gyula 2—2 K, öz. Brosteanné 10 K, dr. Dobóné 20 K, Kovátsik I.-né 40 fillér, Táborozski, Liptai Ernő táb. lelkész, dr. Sglimbea 10—10 K, Ardeleana 50 K, Kath. isk. növendékei, Riglai 4—4 K, N. N., Picu Maria 1—1 K. (I. sz. gyűjtőiv összege 655·10 K).

II. sz. gyűjtőiv: Wegner Minna urhölgy vezetése alatt Barcsi Erzsébet és Fülöp Margit urleányok (Kertész-, Kovács-, Közép-, Malom-, Viz- és Szél-utca). Brotschi Fr. 2 K, Kolovrat Oszkárné, Spitra Mina, Lóvi Samuel 1—1 K, Schuster Teréz 52 fillér, Fleischer 2 K, Kolovrat Éva 50 fillér, N. N. 40 fillér, Antoni Mina 80 fillér, öz. Székely Albertné, N. N., Prunk F. 2—2 K, Florianné, Deákné 5—5 K, Bogdanescu, Marer S.-né 1—1 K, Naszta Péter 50 fillér, Braun Mórné, Varga Béláné 40—40 fillér, Simonné H. Malvin 4 K, Dósa Piroska 4 K, Baritiu Elena 80 fillér, Buch Józsefné 1·10 K, Wagner Albertné, Schunn Guidó 4—4 K, Solymosi József 40 fillér, Bercsényi Sándorné 5 K, Graef Albertné, Stelescu, Fiegel Johanna, Müller Károly 1—1 K, Metner Katalin 40 fillér, Ehrlich Margit, Domsa Viktoria, öz. Nemesné, Tenase N., Zobel 2—2 K, Wagner Frigyes 6 K, Muntean Leontin, öz. Bartha Lajosné, Branga, Schulerné, Munzáttné, Vas Gyuláné, Veltian Elena, öz. Varga Sándorné, Svoboda Péter, Csapné, Faber M., Kovács 1—1 K, Antoni Caba 30 fillér, Tenase Anna 40 fillér, Nobile Divizioliné 10 K, Schuleri Elza 5 K, Fábri Alajosné 10 K, Jellmann Ferenc, Lascusky Dezsőné 40—40 fillér, Birtler, Makkay D., Ujhelyi Mihályné, Chrestel Fr., Balács Toma 1—1 K, Trakker A. 40 fillér, Kerekes Emilia, Bulia 2—2 K, N. N. 10 fillér, Bodor János 4 K, Berivoy Jánosné 5 K, Szász Andrásné 3 K, Hendel Ferenc, Császár Rudolfné 60—60 fillér, Stütő Flarea, Steiner K. 20—20 fillér, Zamau György 30 fillér, Rusz Lászlóné 40 fillér. (II. sz. gyűjtőiv összege 134·52 K).

III. sz. gyűjtőiv: Schuleri Elza urnő vezetése alatt Bede Irén és Csűrös Blanka urleányok (Posta-, Klastrom-, Romoszi-, Kistimár- és Hosszu-utca). Schuhmacher Lajosné 4 K, Schulmeister G. 20 K, Sassler Károly 10 K, Tesatoria, Kolthayné, dr. Schuleri 4—4 K, dr. Dózsa Józsefné 2 K, Triznyai Istvánné 1 K, Kidaisch 2 K, N. N. 20 fillér, Franzl Róza 2 K, Kootz Hedv., Nemetz J. 1—1 K, dr. Nagy Sándorné 3 K, Zárda 20 K, Szászné, Szigyártóné 4—4 K, Muntean Jánosné 1 K, Harthné 4 K, N. N. 2 K, Schuleri Frigyes 20 K, Vig Gáborné, Gönczy Miklósné 1—1 K, Eisenmenger Jozefin 4 K, Pakker Károly 50 fillér, öz. Ferenczy Miklósné, Kiss József 2—2 K, Járay Józsefné 1 K, Réthy 2 K, öz. Fritsch J.-né, Páris Albert 1—1 K, N. N. 20 fillér, Richter Vilva, Seiler Anna,

Bus János, Fábrián Mór, Gönczy Józsefné, Trakker Árpád, Herman Jánosné 1—1 K, dr. Kristóf Gy., Kovács József 2—2 K, Dona Anna 20 fillér, Hegedüs Lajos 1 K, Oprean Mária 10 fillér, Balomiri Gy. 40 fillér, Gólya Miklós, Muntean Mária, Pozsonyi Lajos 1—1 K, Karea Nikolae 60 fillér, Mos Anna 40 fillér, Borza Juon 10 fillér, Kovács Mózes, Romosznán Juon, Oltyán Mária 40—40 fillér, Herca Mária 20 fillér, Tengyer Mari 40 fillér, Szócs Lázár 20 fillér, N. N. 16 fillér, Herca Juon 40 fillér, Zagoni István, Dregelea Nikolae 1—1 K, Popovics Mária 30 fillér, Bursan Sofi, Sara Mária 20—20 fillér, Csunderesk Mária 40 fill., Oltyán Anna, Borza 1—1 K, N. N. 20 fillér, N. N. 30 fillér, Herberth Mária 20 K. (III. sz. gyűjtőiv összege 196·66 K.)

IV. sz. gyűjtőiv: Seiler Josi urnő vezetése alatt Branga Jenny és Vaszilka Mariska urleányok (Vásártér déli része, Hegy-, Kisvásár- és Varga-utca). Vajnáne 50 fillér, dr. Wimmer Józsefné 36 fillér, Thel Luiza, Raschke Teréz 1—1 K, Jakobi Dóra, Haltrich Gusztávné, Graef Hans 2—2 K, Vorschussverein 20 K, Ábrahám Albert, Alexy Gyula népf. mérnök, öz. Kleinné 2—2 K, Ábrahám Manóné 1 K, Vlád Anna 2 K, Gödriné, Nagy Ferenc lakatos 1—1 K, Gravenhorst J., Procinkevics (ifj.) 2—2 K, Gönczy Sándor, Paulini Mária 1—1 K, Gross Matild, öz. Fekete F.-né 2—2 K, Mendel Emánuel, Kuzskóné 1—1 K, öz. Zorichné 3 K, Máyer Jánosné, Orelt Albert 1—1 K, Ginsel Lajosné 60 fillér, Rosenfeld Helén 70 fillér, Tatomek Anna 60 fillér, Kores Ferenc, Fülöp Györgyné, Szász Károlyné 1—1 K, Orbán Bözsi és Márta, Antóny Ilma 4—4 K, dr. Martini 2 K, Junger Samuné, Viku Helén 4—4 K, Zsoszán Miklósné 2 K, Illyés hadnagy 10 K, Rost Vinz 1 K, Liebermann 4 K, Amlacher M., Nem olv., Breckner Irén, Brotschi M., Zerbes Fr. 2—2 K, Schwank Anna 1 K, A. s. 60 fillér, Janer 40 fillér, Ridélyné 1 K, Bölcskélyné 2 K. (IV. sz. gyűjtőiv összege 111·76 K.)  
(Folyt. köv.)

## Értesítés!

**Tisztelettel tudatjuk a n. é. közönséggel, hogy a vörös rézben beállított nagy drágulás folytán a bevezetési és felszerelési anyagok árait 200 százalékkal voltunk kénytelenek felemelni.**

Szászváros, 1916. január 1-én.

Tisztelettel:

**A városi villamosmű üzemvezetősege:**  
**Fleischer, mérnök.**

190 1—2

## NAPI HIREK.

— *Lapunk az újévre való tekintettel nem vasárnap (2-án), hanem már szombaton (1-én) reggel megjelenik.*

— *T. előfizetőinknek, olvasóinknak és munkatársainknak boldog újévet kívánunk.*

— **Kövess tábornok Pour le mérite-rendjele.** A hivatalos lap közli: A király megengedte, hogy kövessházi Kövess Ármín gyalogsági tábornok a német császártól kapott Pour le mérite-rendet elfogadja és viselje.

— **Kitüntetés.** Őfelsége a Nagyszébenben székelő katonai parancsnoknak, Nyegovan Viktor altábornagynak a Lipót rendet adományozta a hadiékítménnyel.

— **Esküvő.** Dr. Tavaszy Sándor kolozsvári kollegiumi tanár m. hó 26-án tartotta es-

küvőjét Borbáth Lujza tanárnővel, Borbáth Vilmos megyei árvaszéki elnök leányával.

— **Áthelyezés.** A vall. és közokt. miniszter Hajtman Etelka fogarasi áll. polgári leányiskolai rendes tanítónőt Fogarásból Dévára áthelyezte és jelen minőségében ideiglenesen szolgálattételre a kir. tanfelügyelőséghez osztotta be.

— **Halálozás.** Déván mult hó 23-án kisérték örök nyugalomra öz. Löwenstein Mórnt, a ki nyolc hónapi özvegység után követte férjét a sirba. Az elhunytban Löwenstein Lajos dr. dévai orvos édesanyját gyászolja.

— **Kitüntetés.** A király dr. Felter Imre cs. és kir. tart. segédorvost — lapunk egykori munkatársát — az ellenség előtt tanúsított vitéz és önfeláldozó szolgálataért a „Signum laudis“-sal tüntette ki. Gratulálunk!

— **Jótekonycélu karácsonyi ünnepély a kudzsiri áll. elemi iskolában.** Bergh Tivadar kir. bányatanácsos, gyárfőnök felterjesztésére a m. kir. állami vasgyárak központi igazgatósága a kudzsiri vasgyári szegény gyermekek felruházására 1200 K-át engedélyezett. Ennek kiosztása alkalmával az iskola igazgatósága m. hó 23-án jótekonycélu 20 filléres beléptidij mellett karácsonyi ünnepélyt rendezett. A szép ünnepély erkölcsi és anyagi sikerének érdekében kiváló érdem illeti Szabó Margit óvónőt, Ambrus Antalné tanítónőt és Ambrus Antal igazgató-tanítót, kik nem kimélve semmi fáradságot, teljes odaadással és fáradhatlan szorgalommal működtek a nemes cél érdekében. Az élőképek bemutatása mindem várakozást felülmúlt. Műsor: Édes Jézus Isten fia, ének. Imádság, irta: Sütő Pál, szavalta: Csesznich Zoltán. Élőkép: Jönnek az angyalok, énekkísérettel. Imádság, irta: Madarasi, szavalta: Győri Alice. Ne sirj, irta: Varga Gyuláné, szavalta: Jávoroki Ottilia. Felolvasás: Ambrus Antal ig.-tanító. Élőkép: Jézus születése, énekkísérettel. Karácsonykor, irta: Bajza László, szavalta: Markos Dani. Fohász, irta: Mocshonyi, szavalta: Höfer Ferenc. Élőkép: Boldog karácsonyi ünnepeket, énekel. Karácsony, irta: Bria Demény, szavalta: Hegedüs Zoltán. Karácsonykor, irta: Bria Demény, szavalta: Krizsa Róza. Élőkép: Sebesültek ápolása, énekkísérettel. Ajándékok kiosztása. Puha, meleg tolla: Ének. Záróbeszéd.

— **Városi közgyűlés** volt december 31-én, melynek lefolyásáról jövő számunkban fogunk beszámolni.

— **A bábolnai katonai munkás-osztag karácsonyi ünnepélye.** Bábolnai tudósítónk írja: Az itteni katonai munkáscsoport parancsnoka dr. Jungwirth Károly mérnök-hadnagy a circa 160 emberből álló katonamunkásnak szép és lélekiemelő karácsonyi ünnepélyt rendezett. A 24 öl hosszú fedett barakban felállított karácsonyfán circa 3500 K értékű ajándék volt, amelyet a diszes karácsonyfa előtt egy szép beszéd kíséretében osztottak szét a munkások között. Ezenkívül teával és kaláccsal vendégelte meg őket. Az ügyes parancsnok dicséretre méltó buzgósága igazán feledtetni tudta az édes otthon a messze vidékekről idekerült katonamunkásokkal.

— **Eljegyzés.** Biró Izidor bokaji földbirtoke és kereskedő eljegyezte Goldstein Eszlike urleányt Balászfalváról. Sok szerencsét kívánunk!

— **Uj postahivatalok az okuppált Oroszországban.** A keresk. kamara közli, hogy az osztrák-magyar csapatok által Orosz-Lengyelországban megszállott területen Lubartow és Now-alexandriai helyeken I. és Zarkiban II. oszt. hadtápposta nyílt meg. A német csapatok által megszállott területekkel még ez idő szerint a mi csapataink által hódított területekkel érintkezhetik, tehát oda címzett csomagokat a hadtápposta hivatalok el nem fogadnak.

— **Kitüntetés.** A *nder* Antal dévai főreáliskolai tanár, tartalékos főhadnagy az ellenség előtt tanusított vitéz magatartásáért a harmadosztályú katonai érdemkeresztet kapta a hadiékítménnyel.

— **Ujdonságok a helybeli moziban.** A helybeli mozi-vállalat újra nagy meglepetésben részesíti közönségét. Vasárnap két híres darab kerül vászonra. Az egyik címe: *Dr. Gar El Ham a V. detektiv-dráma* (Nordisk), a másik pedig: „*Gondanyó*“ népdrama 4 részben (Monopol-film). Megjegyezzük, hogy előbbi Budapesten csak január 10-én fogják először előadni. Bővebbet hirdetéseink között. Itt említjük meg, hogy mozi-közönségünk nagy fegyelméletlenségét tanusít, amikor késői megjelenésével zavarja az előadást. Jó volna, ha az egyes felvonások közben a ki-be járást rendőrileg megakadályoznák.

— **Hat évi sulyos börtön — tejhamisításért.** „Az Est“ írja: A gráci cs. és kir. katonai parancsnokság hadbírósa *Nedermeyer* Vilmos tartalékos őrsvezetőt, aki Grácban tejkereskedő, csalás miatt hat évi sulyos és szigorított börtönre ítélte, mert a teljes tejet mesterségesen megfosztotta zsirtartalmától s mégis mint teljes tejet árusította. Vajjon nálunk mikor fognak hasonló esetekben így eljárni!?

— **„Hirdetés — az üzlet lelke.“** Bizony mai számos esetben bebizonyult, hogy a reklám, a hirdetés az üzletvilágnak első rendű eszköze ahoz, hogy cégét és árucikkét közzismertte és kedvelté tegye. Ma bizony a „jó bornak“ is kell cégér, különben nehezen akadnak reá a vevők. Külföldön milliókat költenek hirdetésekre, nálunk főleg kiadásnak tartják a hirdetést. Az állandó hirdetésnek óriási előnyeit nagyon jól ismerik — külföldön s ezért van az, hogy annyi külföldi hirdetés s áru özönlik be országunkba.

— **Karácsonyi ünnepély a kudzsiri állami óvodákban.** Szép és megható karácsonyi ünnepélyt rendezett az I-ső sz. óvodában *Szabó Margit*, a II-ik sz. óvodában pedig *Karikás Mari* óvónő. A zsufolásig megtelt tanteremben lévő publikumnak ismét bő alkalma nyílt meggyőződni, hogy az óvónők a gyermeknevelés terén mily szép, magasztos hivatást töltenek be. Fáradhatlan szorgalmuk s ügybuzgóságoknak köszönhető az apró-cseprő gyermekeknél elért nagyon szép eredményt.

— **Sylvester-est.** A helybeli evang. szász nőegylet a 71. gy. ezred zenekarának közreműködésével december 31-én a Központiszálló nagytermében a vakkatonák javára, terített asztalok mellett műsoros-estélyt rendezett. Az estély lefolyásáról jövő számunkban számolunk be.

— **30 új zöldségtelep.** Ghillány földművelésügyi miniszter elhatározta, hogy az országban levő mintegy 30 fogolytábor ellátása céljából, minden egyes tábor részére zöldségtermelő telepet létesít. A telepeket a fogolytáborok fogják művelni és a telepeket háboru után is fenn fogja az állam tartani. A földművelésügyi miniszter az Országos Magyar Gazdasági Egyesület útján felszólítást intézett az összes érdekelt megyei, gazdasági egyesületekhez, hogy indítsanak mozgalmat aziránt, hogy a gazdák, esetleg pedig külön ezen célra alakult szövetkezetek vegyék át a szóban levő kertészeti telepeket és gondoskodjanak a termelés folytatásáról, szem előtt tartván mindenkor, hogy a telepek közelében levő városok zöldséggel való ellátása megkönnyíthessék.

— **7 mm. heremag eladó,** cím: *Lukács Ferenc* földbirtokos.

— **Adakozzunk a „Vörös-Kereszt“ egylet részére.**

— **Ujévi üdvözlések megváltása** címén Szerkesztőségünkbe a következő adományok küldettek be: *Sároi Szabó Péter* kir. közjegyző 20 K a helybeli Vöröskereszt-Egylet javára, *Róna Jenő* fényképész 10 K, *Fodor Gyula* főszolgabíró 5 K, *Bocz Soma* takp. igazgató 5 K, *Konsza Samu* tanár 5 K a vakkatonák részére, továbbá *Bercsényi Sándor* tb. főszolgabíró 5 K-át a helybeli róm. kath. szegény gyermekek felruházására. A nemesszivű adakozók ezuton kívánnak ismerőseiknek, barátainak boldog újévet.

— **Nyilvános köszönet.** *Márián János* gör. kel. vallású polgártársunk, ki már eddig is igazolta, hogy a krisztusi szeretetben, egyszerű szívvvel is magasan felül tud emelkedni a felekezeti korlátokon, ujabban is különösen szép jelét adta ennek, mikor ref. templomnak megépítésére 200 azaz: kétszáz koronát adományozott, azon kívánságának kifejezésével, hogy amikor az Ur elszólítja az élők sorából, a ref. lelkész is kísérje el sirjához. Ohajához mi csak azt fűzzük, hogy a jó Isten minél később hozza erre az alkalmat, hogy még soká élvezhesse nemes gondolkodásu keresztényen testvérünk embertársainak becsülését és találhasson szentséges gyönyört jöttetek gyakorlásában! Hálás köszönettel a ref. egyház előljárósa.

— **A 43—50 évesek bevonulása.** A bécsi lapokban híradás jelent meg arról, hogy az 1871. és 1870. évjáráshoz tartozó osztrák népfelkelésre kötelezettek ez év január 17-én, az 1865., 1866. és 1867. évben születtek pedig január hó 27-én tartoznak bevonulni, hogy a fiatalabbak helyett minél előbb elláthassák a belföldi és hadtápszolgálatot. Ez az intézkedés nem vonatkozik a hasonlókoru magyar népfelkelésre kötelezettek. Behívásuk csak későbbi időpontban fog megtörténni.

— **A sebeshelyi késedelmes posta kézbesítésre** vonatkozó s lapunkban közölt panasza folytán utána jártunk a dolognak s kintűnt, hogy a késedelmes kézbesítésnek oka az, hogy lévén Szászcsor mellett is egy Sebeshely község, a levelek s egyéb postai küldemények gyakran először oda kézbesítetnek. A két Sebeshely postája állandóan keresztezi egymást, ha nincs az utolsó posta jelezve a küldeményen. Ergó a körjegyzői iroda nem hibás.

— **Nagyvárad 2000 sertést hizlaltat.** A városi tanács elfogadta egy sertéshizláló ajánlatát, amely szerint 2000 darab sertést februártól júniusig kihizlalt s ebből 1000 darabot hizott állapotban különként élősúlyban 4 koronájával, a másik 1000 darabot 4 kor. 60 fillérjével adja át a városnak, de az első 1000 darabra az átvételi kötelezettséget kiköti és semmi bonifikációt nem ad. Vajjon városunk nem követhetné e példát?!

— **Lapok elárverezése — a szászvárosi Magyar Kaszinóban** f. év 1-én d. u. 5—7 óra között lesz. Felhívjuk a tagok figyelmét erre!

— **Szállítás a hadseregnek.** Az aradi kereskedelmi és iparkamara ezuton közli, hogy a cs. és kir. hadügyi miniszterium a következő cikkeket akarja sürgősen beszerezni: polgári ruhákat kocsisok számára, barchet és flanellt (méteráru,) pamutszövetet hóköpenyeknek, nyaksálakat, érmelegítőket, facipőket, sárga műselyem karszalagokat, nemezcsizmákat, nemez takarókat nyergekre. A részletes szállítási feltételek megtudhatók a kamara irodájában.

— **Az erdélyi ló főlénye** tünt ki a háboruban. „Az ujság“ szerint az angol félvér tenyésztéssel a hadsereg (mint a legnagyobb

lövésárló) tapasztalatai alapján alkalmasint főlhagynak tenyésztőink és a kitarító, kevés igényű, esőt fagyot, tüdő, istállózásra nem szoruló erdélyi mokányt fogják előnybe helyezni. A legdélcegebb tisztak is szakítottak a régebbi főlfogással, mely nagycsontu, gyorsmozgásu és külnemében szép állatokat asszentált a remonták közé. A vonatcsapatoknál, a háti- és hegyilónak, sőt tüzéségilónak is bevált ezen tájfajtának, amelyet már most kellene nagyobb és megérdemelt figyelemben részesíteni.

— **A szerb határnak polgári személyektől való átlépése.** A kereskedelmi és iparkamarából értesülünk, hogy a polgári személyeknek a csapataink részéről megszállott szerb területekre való utazása egyelőre tilos. Az időpont, hogy mikor és mily feltételek mellett lesz a határ átléphető, annak idején közölni fog.

— **Gabonalisztet, zsirt és husnemüt nem szabad postán külföldre szállítani.** A kereskedelmi miniszter rendeletet adott ki, mellyel buza, rózsa, árpa, tengeri- és rizslisztnek, valamint mindennemű szalonnának, hájnak, zsirnak és sertéshusnak postai csomagokban bármely, a magyar szent korona országainak területén kívül fekvő helyre való szállítását és ehhez képest ily tartalmu csomagoknak a postára feladását további rendelkezésig eltiltotta. A jelen rendelet hatályossága érdekében a m. kir. postának jogában áll mindazon csomagokat, melyekre nézve a tartalombevallás helyessége tekintetében a jelen rendelet szempontjából kétség merül fel, a feladó vagy a címzett, illetőleg megbízottjuk jelenlétében, ha pedig ennek akadály van, bizottságilag bármikor felbontani. A ki a rendelet ellen vét, 15 napig terjedhető elzárással és 200 korona pénzbírsággal sújtható, a feladott áru pedig elkobozható. A rendelet hatálya az állam egész területére kiterjed.

### Az algyógyi kir. járásbírósa ügybeosztása.

A vezetésem alatt álló algyógyi kir. járásbírósa ügybeosztását az 1916. év folyamára az 1914. évi július 25-én 42100/1914. I. M. sz. a. kelt rendelet alapján összeállítva az alábbiak szerint határozom meg:

A)

I.

*Lukács Ignác* vezető kir. járásbíró ügyköre:

a) Elnöki ügyek (El.) beleértve a gazdasági és pénzügyi ügyeket is.

b) Központi intézkedések. (38. §.)

1. Keresetlevél elintézése (idézövégzés kibocsátása, keresetlevélnek kijavítása végett visszadása, keresetlevél visszautasítása, meghagyás kibocsátása) valamint a perfelvételi határnapi szükséges egyéb bírói intézkedés.

2. A tömegnapon, — mely a hétnék kedd és szükséghez képest pénteki napja — a pernek mulasztás, elállás, elismerés, lemondás alapján, vagy egyezséggel befejezése.

3. Az 1. és 2. pontban említett elintézés ellen használt felebbvitelnek, ellentmondásnak, tárgyaláson kívüli elintézése.

4. Az 1—3. pontokban említett határozatok vagy bírói egyezés alapján beadott végrehajtási kérelem elintézése.

5. Fizetési meghagyásra irányuló kérelem elintézése és a fizetési meghagyásból keletkezett perfelvételig szükséges egyéb bírói intézkedés, valamint a meg nem támadott fizetési meghagyás alapján kért végrehajtás elrendelése.

6. A haláleset felvételek tekintetében a 43194/1895. I. M. számú rendelet 3., 25—27. §-ai alapján tehető intézkedések.

7. Más nem peres (perenkívüli) ügy elintézése az ügyet megindító beadványnak vagy iratnak alaki kelléke szempontjából.

8. Megkeresések elintézése.

c) Polgári peres ügyek (kivéve a váltópereket).

II.

*Dr. Pop Miklós* kir. járásbíró — egyuttal a vezető kir. járásbíró helyettese — ügyköre:

1. Vétség, kihágási ügyek.

2. Büvizsgálati ügyek és bünygi megkeresések.

3. Váltóperek és az esetenként kiosztandó polgári peres ügyek.

4. Perenkívüli ügyek, melyek külön intézkedés tárgyát képezik és nincsenek az önálló működési körrel felruházott dr. Szathmári Lajos jegyző ügykörébe utalva.

5. Polgári peres, perenkívüli és büntető ügyekre vonatkozó szóbeli keresetek, feljelentések és kérelmek elfogadása és jegyzőkönyvre vétele.

Helyettese Lukács Ignác vezető kir. járásbíró, esetleg a kinevezendő aljársbíró.

## III.

A kinevezendő aljársbíró ügyköre:

1. Telekkönyvi ügyek elintézése és közvetlen felügyelet a telekkönyvi iroda felett.

Helyettese dr. Pop Miklós kir. járásbíró.

## IV.

Dr. Szathmári Lajos önálló működési körrel felruházott jegyző ügyköre:

1. A perenkívüli ügyek közül a végrehajtási ügyek a 13100/1912. I. M. sz. rendelet 8. §-ában irt korlátozással.

2. Az albirói állás betöltéséig a telekkönyvi ügyek intézése a 13100/1912. I. M. számú rendelet 8. §-ában irt korlátozással.

3. Segédi teendők Lukács Ignác vezető kir. járásbíró mellett.

4. Ügyészégi megbízott helyettesítése.

## V.

Dr. László Géza jegyző ügyköre:

1. Beosztva dr. Pop Miklós kir. járásbíró mellé, hol fogalmazvány tervezeteket készít és a polgári valamint büntető ügyekben jegyzőkönyvet vezet.

2. Ügyészégi megbízott helyettesítése.

## B)

A bírósági iroda ügykezelése.

1. A kir. járásbíró ügykezelését egy bírósági iroda végzi; de a kiadmányok elkészítése, kiadása, valamint az irattári teendők végzése elkülönítettek.

a) Az iroda kezelője Fenő Sámuel irnok, helyettese Magyar Andor irnok.

Kezelési köre:

1. Elnöki ügyek kezelése és az ezekre vonatkozó mutatókönyv és nyilvántartási jegyzék vezetése.

2. A főljajstrom, valamint az erre vonatkozó mutatókönyv és nyilvántartási jegyzékek vezetése.

3. Gyűjtőszekrény körüli teendők.

4. A kir. járásbíró részére posta után érkező iratok átvételére szolgáló postakiadókönyv vezetése, a postahivatallal való érintkezés, távbeszélő körüli teendők és felügyelet.

5. Könyvtár, nyomtatványok, anyagszerek kezelése, az ezekre vonatkozó számadások, leltári naplók, szakleltárak vezetése.

6. Tudakozódólapok árusítása.

b) A bírósági iroda kiadó-irattári teendőit Kosztáczki Jenő irnok végzi, ki a szükséghez képest a főljajstrom kezelőjének segít és másolási teendőt is végez, vezeti a bünjelek nyilvántartó könyvét és kezeli a bünjeleket.

## C)

Telekkönyvi ügykezelés.

A telekkönyvi ügykezelést a telekkönyvi iroda végzi:

a) Krausz Oszkár kir. telekkönyvvezető ügyköre:

1. Telekkönyvi iroda vezetése, felügyelet, ellenőrzés.

2. Telekkönyvi feltárás.

3. Telekkönyvi kivonatok megrendelési jegyzékének vezetése, a másolatokra átadott bélyeg- és telekkönyvi ügyekre vonatkozó hirdetési díjak kezelése és ezekre vonatkozó jegyzék vezetése.

4. Telekkönyvi szemlék kiállítása, széljegyzés.

5. Bejegyzés foganatosítása és összeegyeztetése.

6. Telekkönyvek rendbentartása.

7. Telekkönyvi térképek és hibák pótlásának eszközésére szükséges jelentések megtétele.

8. Telekkönyvekről és térképekről készített másolatok egyeztetése és hitelesítése.

9. A tulajdonjog bekebelezésekről, a telekkönyvi részleteldarabolásokról, a telekkönyvbe bekebelezett terhekről, kimutatások összeállításáról és azokhoz adatgyűjtő jegyzékek vezetése.

b) Tomasevics Dusán irnok ügyköre: minden csütörtökön (kivéve ha ünnep van)

1. Telekkönyvi iktató, kiadó és irattári teendők végzése.

2. A telekkönyvi iktató, mutató, egyesített kiadó és irattári sorkönyvek, valamint a bírói letétnapló és sürgetési napló vezetése, a kimutatáshoz szükséges adatok gyűjtése.

3. Szükség esetén másolási teendők végzése. Állandó helyettesei Magyar Andor és Kosztáczki Jenő irnokok.

c) Magyar Andor irnok ügyköre:

1. Telekkönyvi ügydarabok foganatosítása.

2. Telekkönyvi kivonatok készítése. Szükség esetén másolási teendők végzése.

Helyettese Tomasevics Dusán irnok.

d) Az alkalmazandó díjnokok végzik a másolási teendőket és az írógépet kezelik.

## D)

Szolga- és fogházszerelvény teendője.

1. Magyarosi János hivataloszolga a rendes szolgai teendőknél kívül a postai szolgálatot teljesíti és az irattározandó darabok elhelyezésénél segít.

2. Kovács György hivataloszolga a rendes szolgai teendőknél kívül segít a telekkönyvi feltárások, telekkönyvek elrakásánál és a helybeli kézbesítéseket teljesíti.

3. Albert János fogházi végzi a fogházi teendőket.

## E)

A hivatalos órák, a beadványok elfogadásának és értesítések adásának ideje, a panasz és törvényt napok.

1. Hivatalos órák 1916. január 1-től április 30-ig és november 1-től december 31-ig d. e. 8-tól d. u. 3 óráig, május 1-től október 31-ig d. e. 7 órától d. u. 2 óráig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 9—12 óráig.

2. A bírósági iroda a felek részére nyitva van hétköznapokon d. e. 9—11 óráig, vasár- és ünnepnapokon d. e. 9—11 óráig és ezen idő alatt fogad el a főljajstrom kezelője a felektől beadványokat és ad értesítést a főljajstrom és mutató adatairól.

Más kezelőkönvből a főljajstrom kezelője hűznapokon d. e. 9—10 óráig, országos vásár- és csütörtöki napokon (kivéve utóbbinál, ha ünnepnapra esik) d. e. 9—11 óráig ad értesítést és ezen idő alatt tekinthetők meg az iratok.

Bünygyben a felek és képviselőik, továbbá hivatali személyek vagy kiküldöttek, ha e minőségüket igazolják, a bírósági iroda kezelésé alatt álló iratokat köznapokon d. e. 9—11 óráig, vasár- és ünnepnapokon d. e. 9—11 óráig megtekinthetik és róluk másolatot vehetnek.

Ezen időn kívül csak tudakozódólapjal jelentkezni kaphat értesítést és irat megtekintésére és lemásolására engedelmet. A tudakozódólap a főljajstrom kezelőjénél darabonként 10 fillérért kapható.

Telefon utján köznapon reggel 8—9 óráig lehet értesítést kapni.

A gyűjtőszekrény naponta többször, de mindenestre köznapon déli 1 órakor, vasárnapon és ünnepen 11 órakor lesz kiürítve.

3. A telekkönyvi iktató köznapon d. e. 9 órától déli 1 óráig, vasárnapon és ünnepen d. e. 9—11 óráig fogad el iratokat.

Ebben az időben a fél kívánságára az iktatószámot és az érkezés idejét jelenlétében kell a beadványra rávezetni.

Ezen időn kívül a felektől, hatóságoktól nem szabad beadványt elfogadni és a postán érkező vagy a gyűjtőszekrényben talált beadványokat ezen az időn kívül is át kell venni.

A telekkönyvi iktató az iktatókönyv és mutatókönyv adatairól köznapon d. e. 9—1 óráig, vasárnapon és ünnepen d. e. 9—11 óráig ad értesítést. A telekkönyvi iroda és telekkönyvtár a felek részére köznapokon d. e. 10—12 óráig, vasárnapon és ünnepen d. e. 9—11 óráig, országos vásárok alkalmával d. e. 9—12 óráig áll nyitva.

Telekkönyvek tartalmáról tudakozódólapon értesítést adni nem szabad és az értesítés rendes idején kívül tudakozódólap alapján sem lehet a telekkönyveket megtekinteni.

4. Szóbeli keresetet, büntető feljelentést, valamint a szóval előterjesztett más kérelmet vagy nyilatkozatot a hétnek csütörtök napján (kivéve ha ünnep van) d. e. 9—11 óráig dr. Pop Miklós kir. járásbíró foglalja jegyzőkönyvbe.

5. Felek idézés nélkül ügyük tárgyalására minden csütörtökön (kivéve ha ünnep van)

d. e. 9—11 óráig jelenhetnek meg azon bírónál, kihez ügyük a beosztás szerint tartozik.

6. A teljesen írásba foglalt polgári ítéletek jegyzékét (Pp. 404. §.) a hétnek hétfő napján kell kifüggeszteni.

7. A kir. járásbíró fogházában letartoztatottakat csak vasárnap d. e. 9—11 óráig lehet meglátogatni s csak akkor lehet részükre ruhaneműket és élelmiszereket beadni.

Algyógy, 1915. évi november hó 25-én.

Lukács Ignác,  
vezető kir. járásbíró.

Sz. 456/1915. végreh.

## Árverési hirdetemény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szászvárosi kir. járásbírósnak 1914. évi Sp. 1. 130/8 számú végzése következtében dr. Viad Aurél ügyvéd által képviselt Krisztineszk Mária felperesnek 181 K s jár. erejéig 1915. évi június hó 11-én foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 940 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: juhok, tehén stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbírósnak 1915. évi Pk. II. 1793/2 számú végzése folytán 181 K tőkekövetelés és eddig összesen 131 K 06 fill.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Magurényen, adós lakásán leendő eszközésére 1916. évi január hó 5-ik napjának d. e. 12 órája határidőül kifizetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Szászváros, 1915. évi december hó 17-én.

Gödri Jenő,  
kir. bir. végrehajtó.

167

## TRANSSYLVANIA

szálloda és kávéház  
Szászváros, (Fötér)

### Üzletátvétel!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a mai napon Szászvárosban a piacon levő

## TRANSSYLVANIA

szállodát és kávéházat

bérletbe vettem s azt saját nevem alatt tovább vezetem. Tisztelettel kérem a mélyen tisztelt közönséget, hogy a Haltrich Gusztáv volt bérlő urral szemben tanusított pártfogásban és jóindulatu támogatásban engem is részesíteni kegyeskedjék.

Kitünő konyhám, tiszta boraim és naponkénti friss csapolású söreim, valamint tiszta és féregmentes szobáim a közönség rendelkezésére állanak. Utazó vendégeknek omnibusz és kocsik! — Olcsó árak, gyors és pontos kiszolgálás! Telefonszám: 19.

Vidéki vendégek szekerei, lovai számára megfelelő elszállásolás!

Abonálni lehet: reggeli, ebéd és vacsorára!

Főelvem: vendégeim teljes és őszinte meglegedését minden tekintetben kiérdemelni!

Szíves támogatást kér és vár teljes tisztelettel!

## STÁMP MÁRTON

a „Transsylvania“ szálloda és kávéház  
uj bérlője. 3—3

## NYILTTÉR.)\*

Alólirott ezennel köztudomásra hozom, hogy **Baum Simon 17 éves** fiamnak senki ne hitelezzen, senki pénzt ne adjon, mert én érette semmiféle felelősséget nem vállalok.

Nevezett fiam sem üzletem részére, sem nevemben pénz felvételére feljogosítva nincsen s így én az ő cselekedeteiért anyagi felelősséget nem vállalok.

Szászváros, 1915. december 16.

**Baum Mór,**

kiskereskedő és korcsmáros.

174 3—3

\*) Ezen rovat alatt megjelent közleményért nem vállal felelősséget a Szerk.

Egy jól irni és olvasni tudó fiú nyomdász-tanulónak azonnal felvétetik a Szászvárosi Könyvnyomda Részvénytársaságnál.

Őszi és téli szezon!

### Szövetek egész öltönyökhöz!

Brünni, reichenbergi és olmtüzi posztógyárakból pervien- és doszking-szövetek, a magas klérus számára, előírás szerinti anyagok hivatalnoki egyenruhákhoz, tűzoltók és tornászok számára is, livrée-posztók, **uri és női loden-szövetek, női costüm ruha-szövetek,** billiárd huzatok, posztók játékasztalokhoz és kocsihoz stb. jutányos, tisztességes, tartós, tiszta gyapju brünni posztóárakat és nem olcsó rongyokat, amelyek alig érik meg az elkészítés árát, ajánl

### SZATHMÁRY ALADÁR

a brünni, reichenbergi és olmtüzi posztógyárak képviselője és hatóságilag engedélyezett kereskedelmi ügynökség Szászvárosban, Sétatér-utca 5. 143 3—4

Őszi és téli szezon!

## ÉRTESÍTÉS!

Ezuton is értesitem a n. é. közönséget, hogy Szászvárosban a Romosz helyi-utca 2. szám alatt lévő

### MEGYASZAY-féle

vendéglőt bérbe vettem. Kitűnő borok, izletes ételekről valamint pontos és gyors kiszolgálásról biztosítom a n. é. közönséget, kérem szíves pártfogásukat. — Kiváló tisztelettel:

**Guggenberger Ödön Sándor,**

175

vendéglős.

3—3

## A „SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE“ hetilap előfizetési ára:

Egész évre — — — 8 kor.

Fél évre — — — 4 kor.

Negyed évre — — 2 kor.

Egyes szám ára — — 16 fill.

**HIRDETÉSEK árszabály szerint. NYILTTÉR soronként 30 fillér.**

## EGYESÜLT MOZGÓK Szászvárosban.

Vasárnap folyó évi január hó 2-án a „KÖZPONTI“ szálloda nagytermében két fényes előadást tart cigányzene közreműködésével

A Nordisk-filmgyár legutóbbi alkotása:

**Dr. Gar el Hama (V. része)**  
Detektiv-dráma 3 felvonásban.

### GONDANYÓ.

Bécsi népdrama 4 felv. Irta Havel R., rendezte Fleck J. SZEMÉLYEK:

Gondanyó — Giampietro asszony. Id. Fehringer — Selinger ur. Fehringer neje — Schwarz urnő. Antal fia — Thaller Willy. Máli leánya — Lundt k. a. Mária, Antal neje — Fürst urnő. Tónika, Mariska, Rizike, Franzika, Antal gyermekei. Dullinger Ferdinánd — Nerz ur. Benno báró — Strobl ur.

Azonkívül a kitűnő kíséző műsor.

Az előadásnak tartama 2 1/2 óra.

A hosszú műsor miatt kéretik pontosan megjelenni.

Helyárak délután és este: Páholy 6 K, I. hely 1 kor., II. hely 50 fill., III. hely 30 fill. Karzat 30 fill. Számozott helyek!

Jegyek előre válthatók a Lobstein-féle dohánytözsdeben.

Előadás kezdete pont d. u. 5 és este 8 1/4 órakor.

Szíves pártfogást kér teljes tisztelettel

**A vállalat.**

Sz. 484/1915. végreh.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szászvárosi kir. járásbírósnak 1915. évi P. 108/3 számú végzése következtében dr. Vlád Aurél ügyvéd által képviselt Kozmoi Péter és társa felperesnek 44 K s jár. erejéig 1915. évi július hó 8-án fogatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 1000 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: tehenek stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbírósnak 1915. évi Pk. II. 2228/2 számú végzése folytán 44 K tökékövetelés, ennek 1915. évi január hó 11-ik napjától járó 50/o kamatai, 1/30/o váltódíj és eddig összesen 70 K 18 fill.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Romosz helyen, alperes lakásán leendő eszközzésére 1916. évi január hó 4-ik napjának d. e. 12 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is elfognak adni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Szászváros, 1915. évi december hó 16-án.

**Gödri Jenő,**  
kir. bír. végrehajtó.

185

Sz. 453/1915. végreh.

### Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szászvárosi kir. járásbírósnak 1913. évi Sp. I. 483/5 számú végzése következtében dr. Vlád Aurél ügyvéd által képviselt Krisztineszk Mária felperesnek 24 K s jár. erejéig 1913. évi szeptember hó 5-én fogatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 810 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: széna, juhok stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a szászvárosi kir. járásbírósnak 1913. évi V. 634/1 számú végzése folytán 24 K tökékövetelés és eddig összesen 187 K 96 fill.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Magurényen, alperes lakásán leendő eszközzésére 1916. évi január hó 5-ik napjának d. e. 12 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Szászváros, 1915. évi december hó 17-én.

**Gödri Jenő,**  
kir. bír. végrehajtó.

186

## „Központi“ (Central) szálloda és kávéház Szászvárosban.

**Értesítés.** Alólirott tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy f. év december 1-én a Szászvárosban jóhírnévnek örvendő

### „Központi“ (Central) szállodát, vendéglőt és kávéházat

bérbe vettem. Amidőn ezt a mélyen tisztelt közönség szíves tudomására hozom, kérem, hogy a Schulmeister Gábor volt bérlő ur iránt megnyilvánult pártfogásban és jóindulatu támogatásban részesíteni engem is kegyeskedjenek. **Tiszta szobák, jó italok, izletes ételek, pontos és gyors kiszolgálás** fogják fogadni t. vendégeimet.

Utazóközönségnek omnibusz, kocsik, vidéki vendégek kocsijainak, lovainak megfelelő épületek állanak rendelkezésre.

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve, maradtam teljes tisztelettel:

**Mirovitz Ignácz,**

a „Központi“ (Central) szálloda és kávéház bérlője.

183 2—5

Kitűnő minőségű és legmagasabb szilárdságú portland-cementet ajánl olcsó áron a

## Portland-Cementgyár, Kugler és Társai

Brassóban. Itt helyben kapható M. G. Zobel cégnél.